

ICTR-01-71
(18-7-2012)
(1917-1916)

1917



International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

UNITED NATIONS
NATIONS UNIES

OR: ENG

OFFICE OF THE PRESIDENT

Before: Judge Vagn Joensen
President of the Tribunal

Registrar: Adama Dieng

Date: 18 July 2012

JUDICIAL RECORDS ARCHIVES
UNICTR
2012 JUL 18 PM 5:22Z
With Act

Re.

Elizaphan and Gérard NTAKIRUTIMANA, Cases No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17
Alfred MUSEMA, Case No. ICTR-96-13
Clément KAYISHEMA et al., Case No. ICTR-95-1
Yussuf MUNYAKAZI, Case No. ICTR-97-36A
Ignace BAGILISHEMA, Case No. ICTR-95-1A
Mikaeli MUHIMANA, Case No. ICTR-95-1B
Siméon NCHAMIHIGO, Case No. ICTR-01-63
Aloys NDIMBATI, Case No. ICTR-95-1
Emmanuel NDINDABAHIZI, Case No. ICTR-01-71 ✓
Charles SIKUBWABO, Case No. ICTR-95-1D
Eliézer NIYITEGEKA, Case No. ICTR-96-14

ORDER REGARDING MUNGWARERE'S MOTIONS FOR ACCESS TO MATERIALS

Office of the Prosecutor:
Hassan Bubacar Jallow
James J. Arguin

**Counsel for Jacque Mungwarere, accused
Before the jurisdiction of Canada**
Phillipe Larochelle

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

CERTIFIED TRUE COPY OF THE ORIGINAL SEEN BY ME
COPIE CERTIFIÉE CONFORME À L'ORIGINAL PAR NOUS

NAME / NOM: *Maitha Hunt*

SIGNATURE: *Maitha Hunt* DATE: *19/07/2012*

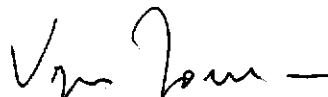
[Handwritten mark]

1. On 28 May 2012, I, sitting pursuant to Rule 75 (I) of the Rules of Procedure and Evidence, ordered the Witnesses and Victims Support Section of the Tribunal ("WVSS") to consult a number of protected witnesses on Jacques Mungwarere's application for access to material identifying the witnesses.¹
2. WVSS filed its submissions on 3 July 2012.²
3. Pursuant to United Nations Security Council Resolution 1966 (2010), as of 1 July 2012 all judicial or prosecutorial functions in relations to victims and witnesses protection pass to the Mechanism for International Criminal Tribunals ("MICT"). The competence to decide on Mungwarere's Motion, therefore, lies with MICT.³
4. Consequently, the filings in relations to the present matter shall be cross-filed before MICT.

FOR THESE REASONS, I

DIRECT the Registrar to facilitate the cross-filing of filings in relations to the present matter before MICT.

Arusha, 18 July 2012, done in English.


Vagn Joensen
President

[Seal of the Tribunal]

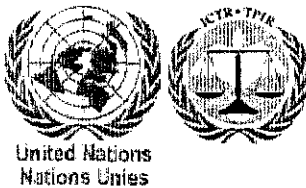


¹ In Re. *Elizaphan and Gérard Ntakirutimana*, Case No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17, *Alfred Musema*, Case No. ICTR-96-13, *Clément Kayishema et al.*, Case No. ICTR-95-1, *Yussuf Munyakazi*, Case No. ICTR-97-36A, *Ignace Bagilishema*, Case No. ICTR-95-1A, *Mikaeli Muhimana*, Case No. ICTR-95-1B, *Siméon Nchamihigo*, Case No. ICTR-01-63, *Aloys Ndimbati*, Case No. ICTR-95-1, *Emmanuel Ndinabahizi*, Case No. ICTR-01-71, *Charles Sikubwabo*, Case No. ICTR-95-1D, *Eliézer Niyitegeka*, Case No. ICTR-96-14, Decision in Relation to Jacques Mungwarere's Motions for Access to Materials and Notice under Rule 67 (D), 28 May 2012.

² Registrar's Submissions in Respect of the "Decision in Relation to Jacques Mungwarere's Motions for Access to Materials and Notice under Rule 67 (D)", filed on 3 July 2012.

³ S/RES/1966 (2010), 22 December 2010, paras. 1, 2 and Annex 2, Article 5. 4.

Re. Elizaphan and Gérard Ntakirutimana, Cases No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17, *Alfred Musema*, Case No. ICTR-96-13, *Clément Kayishema et al.*, Case No. ICTR-95-1, *Yussuf Munyakazi*, Case No. ICTR-97-36A, *Ignace Bagilishema*, Case No. ICTR-95-1A, *Mikaeli Muhimana*, Case No. ICTR-95-1B, *Siméon Nchamihigo*, Case No. ICTR-01-63, *Aloys Ndimbati*, Case No. ICTR-95-1, *Emmanuel Ndinabahizi*, Case No. ICTR-01-71, *Charles Sikubwabo*, Case No. ICTR-95-1D, *Eliézer Niyitegeka*, Case No. ICTR-96-14



TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

COURT MANAGEMENT SECTION
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

To:	<input type="checkbox"/> Team I N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Team II C. K. Hometowu N. M. Diallo	<input checked="" type="checkbox"/> Team III C. K. Hometowu
	<input type="checkbox"/> OIC, JLSJ P. Besnier	<input type="checkbox"/> OIC, JPU C. K. Hometowu	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague R. Muzigo-Morrison
From:	<input type="checkbox"/> Chamber (names)	<input type="checkbox"/> Defence (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names)
			<input checked="" type="checkbox"/> Other: Office of the President (names)
Case Name:	The Prosecutor vs. NTAKIRUTIMANA, MUSEMA, KAYISHEMA et al., MUNYAKAZI, BAGILISHEMA, MUHIMANA, NCHAMIHIGO, NDIMBATI, NDINDABAHIZI, SIKUBWABO, NIYITEGEKA		Case Number: ICTR-96-10, 96-17, 96-13, 95-1, 97-36A, 95-1A, 95-1B, 01-63, 95-1, 01-71, 98-1D, 96-14
Dates:	Transmitted: 18/07/2012		Document's date: 18/07/2012
No. of Pages:	2 Original Language: <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda		
Title of Document:	ORDER REGARDING MUNGWARERE'S MOTIONS FOR ACCESS TO MATERIALS		
Classification Level:		TRIM Document Type:	
<input type="checkbox"/> Ex Parte <input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal <input type="checkbox"/> Confidential <input checked="" type="checkbox"/> Public		<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Decision <input type="checkbox"/> Affidavit <input type="checkbox"/> Notice of Appeal <input type="checkbox"/> Disclosure <input checked="" type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Judgement <input type="checkbox"/> Motion <input type="checkbox"/> Book of Authorities	
		<input checked="" type="checkbox"/> Submission from non-parties <input type="checkbox"/> Submission from parties <input type="checkbox"/> Accused particulars	

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

CMS SHALL take necessary action regarding translation.

Filing Party hereby submits only the original, and **will not submit** any translated version.

Reference material is provided in annex to facilitate translation.

Target Language(s):

English French Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party hereby submits **BOTH the original and the translated version** for filing, as follows:

Original	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party **will be submitting the translated version(s)** in due course in the following language(s):

English French Kinyarwanda

KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW

<input type="checkbox"/> The OTP is overseeing translation. The document is submitted for translation to: <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha. <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague. <input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below: Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:	<input type="checkbox"/> DEFENCE is overseeing translation. The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS): Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:
---	--

III - TRANSLATION PRIORITISATION (For Official use ONLY)